



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Enseignement supérieur
et de la Recherche

Le Ministre

Äntwert vum Här Minister fir Héichschoul a Fuerschung op d'parlamentaresch Fro Nr. 7957 vum honorabelen Deputéierte Sven Clement iwwer d'Akkreditéierung vun Héichschoulen

Wéi ech a menger Äntwert vum 29. Juli 2021 op d'parlamentaresch Fro Nr. 4637 duergeluecht hat, ass et effektiv eng wichteg Missioun vun de concernéierte Servicer vum Ministère fir Héichschoul a Fuerschung (MESR), d'Studenten an och all aner interesséiert Persoune beschtméiglech iwwer déi potentiell Unerkennung (oder Net-Unerkennung) vun engem Studieprogramm, sief dat en nationalen oder en auslänneschen, ze informéieren. Wéi erkläert, besteet een Haaptobjektiv doran, déi zukünfteg Studente schonn am Virfeld dofir ze sensibiliséieren, dass net all postsecondaire Formatioun eligibel ass fir déi staatlech Studiebäihëllefen an dass och net all Diplom, deen um tertiären Niveau ausgestellt gëtt, kann als akademesch Titel unerkannt ginn. An de verschiddene Publikatiounen vum Service Information études supérieures a vum Service Aides financières gëtt op déi Problematik opmierksam gemaach, genee wéi och an de sëllegen Informatiounsreuniounen, un deenen dës Servicer deelhuefen, an natierlech op der alljärecher Studentefoire, déi vum MESR organiséiert gëtt.

Fir eng verstärkte Kohärenz, Accessibilitéit an Diffusioun vun dësen Informatiounen ze garantéieren, goufen am Hierscht 2021 déi zwee uewe genannte Servicer (Information études supérieures an Aides financières) vum Ministère engem *Rebranding* ënnerzunn, dee besonnesch säin Nidderschlag am neien Internetsite *mengstudien.lu* (www.mengstudien.lu) fonnt huet. Dës Site gouf bei der Geleeënheet vun der Studentefoire Enn Oktober 2021 lancéiert an huet de Site *cedies.lu* ersat. Hei fënnt een elo op dräi Sproochen (franséisch, däitsch an englesch) all nätzlech Informatiounen iwwer d'Studieméiglechkeeten am In- an Ausland souwéi och iwwer d'Studiebäihëllefen. Par rapport zum Virgängersite goufen divers Adaptatiounen gemaach fir d'Informatiounssich méi einfach a méi intuitiv ze gestalten a fir d'Informatiounen prezis a prägnant ze formuléieren. D'Problematik vun den unerkannte respektiv net unerkannten Héichschoulen a Programmer gëtt op enger ganzer Rei Säite vun dësem Site abordéiert, sief et am Kontext vun der Presentatioun vun der Héichschouloffere zu Lëtzebuerg¹ an am Ausland, oder och en Relatioun mat der staatlecher Studiebäihëllef.

An deem selwechte Sënn gouf am Kader vun der Migratioun vum allgemenge Site vum MESR op d'Plattform *gouvernement.lu* den Internetoptrëtt vum Ministère enger genereller Revisioun ënnerzunn, souwuel wat den Inhalt wéi d'Form ubelaangt (www.mesr.gouvernement.lu). Dës Site ass Ufanks 2022 online gaangen.

Wat spezifesch d'Thematik vun der Akkreditéierung an Unerkennung vun Héichschoulen ubelaangt, fënnt een elo um Site vum MESR eng detailléiert Presentatioun vum Lëtzebuerger Héichschoulsystem an deem domat verbonnene Qualitéitssécherungs- an Akkreditatiounssystem, mat engem ganz prominent placéierte Link op d'Lëscht vun den unerkannten an akkreditéierten Héichschoulprogrammer hei am Land². Dës Lëscht ass ewell och souwuel op franséisch wéi op englesch disponibel³ a wäert geschwënn nach duerch eng däitsch Versioun ergänzt ginn. Och op de Säiten iwwer d'akademesch

¹ <https://mengstudien.public.lu/fr/etudier-luxembourg.html>. Hei fënnt een zum Beispill dës kloer Mise en garde: "**Important:** Seules les [formations répertoriées dans ce tableau](#) sont éligibles pour les aides financières et reconnues (attention aux dates de validité de l'accréditation!)".

² <https://mesr.gouvernement.lu/fr/dossiers/dossiers/accreditations.html>

³ <https://mesr.gouvernement.lu/fr/demarches/reconnaissance-academique/diplomes-nationaux/liste-des-formations-d-enseignement-superieur-reconnues.html>



Unerkennungsprozedur (*Registre des titres*) fënnt een, an dräi Sproochen (franséisch, däitsch an englesch), Informatiounen iwwer déi unerkannte Lëtzebuenger Héichschulformatiounen⁴.

Betreffend d'Studenten aus Drëttstaate sief preziséiert, dass si, laut dem Artikel 56 vum Immigratiounsgesetz vum 2008 (*loi modifiée du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration*), nëmmen eligibel si fir eng Opendhaltserlaabnis "Etudiant" zu Lëtzebuerg, wa si an engem unerkannten oder akkreditéierte Vollzäitstudiegang ageschriwwen sinn, dee vun enger dofir unerkannter Institutioun ugebuede gëtt. Op déi Aart a Weis ka verhënnert ginn, dass si vun net-akkreditéierten Héichschoulen hei am Land getäuscht ginn.

Wéi uewendriwwer erkläert, ginn d'Servicer vum MESR de recurrente Rot, sech scho bei der Studiewal souwuel doriwwer ze informéieren, ob dee viséierte Studiegang eligibel ass fir d'staatlech Studiebäihëllef, wéi och doriwwer, ob den ugestrieften Diplom akademesch unerkenntbar ass⁵. Vu dass et sech heibäi awer ëm zwou verschidde Prozeduren handelt, déi op zwee verschidde Gesetzestexter mat zwee verschiddeenen Objektiv baséieren, gëtt, aus juristesche Grënn, am Fall vun engem Refus vun der Studiebäihëllef net explizit vermerkt, dass dee viséierten Diplom eventuell net wäert kënnen akademesch unerkannt ginn. Allerdéngs stinn d'Mataarbechter vun de concernéierte Servicer zur Verfügung, fir déi néideg Renseigner iwwer de Statut vun enger spezifescher Héichschulinstitution oder vun engem bestëmmte Studiegang ze ginn, an et esou jidderengem ze erlaben, seng Formatiounen bewosst a mat deem néidegen Hannergrondwëssen auszewielen.

Fir d'Transparenz, wat d'Unerkennung oder Net-Unerkennung vun Héichschulinstitutionen a -programmer hei am Land ubelaangt, nach zousätzlech, nieft all dësen Efforten, déi vu menge Servicer gemaach ginn, ze erhéijen, hunn ech effektiv am Kader vum Gesetzesprojet Nr. 8079⁶, deen eng fundamental Revisioun vum Héichschulgesetz vum 2009 virgesäit, Dispositiounen proposéiert, fir d'Titelen (cf. BTS, Bachelor, Master, Doktorat, etc.) an d'Denominatiounen (cf. Universitéit, spezialiséierten Héichschouletablissemment) en Relatioun mam Lëtzebuenger Héichschulsystem ze schützen. Konkret bedeit dat, dass da just nach déi unerkannten an akkreditéiert Institutiounen Studiegäng, déi zu de genannten Titelen an Diplomer féieren, ubidde kënnen, an dass och nach just déi unerkannten an akkreditéiert Institutiounen sech dierfen "Universitéit" oder "spezialiséierten Héichschouletablissemment" nennen.

Lëtzebuerg, de 15. Mee 2023

De Minister fir Héichschoul a Fuerschung

(s.) Claude Meisch

⁴ <https://mesr.gouvernement.lu/fr/demarches/reconnaissance-academique/diplomes-nationaux.html>

⁵ Hei sief z.B. op de Flyer *Checklist* verwisen, deen a prägnanter Form en Iwwerbléck proposéiert iwwer déi Elementer, op déi ee virun, wärend an no de Studien oppasse soll:

<https://mengstudien.public.lu/fr/publications/autres/checklist.html>

⁶ *Projet de loi 8079 ayant pour objet l'organisation de l'enseignement supérieur et portant modification :*

1° du Code du travail ;

2° de la loi modifiée du 28 octobre 2016 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles ;

3° de la loi modifiée du 27 juin 2018 ayant pour objet l'organisation de l'Université du Luxembourg ;

4° de la loi du 31 juillet 2020 portant organisation d'études spécialisées en médecine à l'Université du Luxembourg